

LE SURVOL

Arrive en campagne

Le mercredi 9 mai, à 19 h, l'émission « Arrive en campagne » qui sera présentée à TVA, nous dévoilera une entreprise de notre localité soit la Pisciculture des Arpents Verts.

Sachez que le tout a été filmé le 22 et 23 juillet 2017.

Cette émission saura nous faire découvrir le véritable travail derrière cette organisation, et saura la faire découvrir aux gens qui habitent la ville.

Parions que Stéphanou Faïta saura cuisiner ce que nos hôtes savent faire le mieux: soit de la truite



La venue des 12 membres de l'équipe de tournage, ainsi que la famille urbaine de 5 personnes, a plu à notre famille « agricole » Christian Lanctôt, Johanne Roy et leurs trois enfants Mathias, Béatrice et Justin. Ce fut un défi pour eux et en même temps une belle motivation afin de préparer le site pour le tournage de l'émission.



« Arrive en campagne » permet de faire connaître ce qu'est la vie des agriculteurs, et la passion qui les anime à faire leur métier. Elle dévoile toute la beauté des champs et des paysages que nous avons un peu partout dans notre province. C'est une opportunité que nous avons au Québec d'avoir une belle diversité de production agricole, et nous sommes chanceux que l'équipe de cette émission ait été de passage dans notre magnifique municipalité!

INFORMATIONS UTILES

Équipe du Survol

Municipalité de Ste-Edwidge:819-849-7740
Brigitte Desruisseaux, rédactrice819-849-7740
Lise Ladouceur Fauteux:819-849-4987
Impression Larochelle:819-849-7475

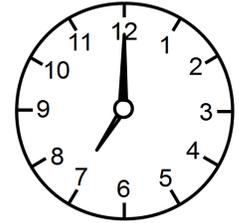
Comment soumettre vos articles ?

Pour nous faire parvenir vos photos, textes ou idées, vous pouvez nous contacter à l'adresse suivante:

info@ste-edwidge.ca
OU AU : 819-849-7740

SÉANCE DU CONSEIL: À 19 H, À L'HÔTEL DE VILLE

LE LUNDI 8 JANVIER 2018
LE LUNDI 5 FÉVRIER 2018
LE LUNDI 5 MARS 2018
LE **MARDI** 3 AVRIL 2018
LE LUNDI 7 MAI 2018
LE LUNDI 4 JUIN 2018
LE **MARDI** 3 JUILLET 2018
LE LUNDI 6 AOÛT 2018
LE **MARDI** 4 SEPTEMBRE 2018
LE LUNDI 1 OCTOBRE 2018
LE LUNDI 5 NOVEMBRE 2018
LE LUNDI 3 DÉCEMBRE 2018



NUMÉROS DE TÉLÉPHONES IMPORTANTS

AMBULANCE- POLICE- POMPIERS.....911
INFO-SANTÉ.....811
CENTRE HOSPITALIER COATICOOK819-849-4876
CHUS819-346-1110
CENTRE ANTIPOISON1-800-463-5060
URGENCE DÉTRESSE : JOUR819-563-2572
SOIR819-823-9006
MAISON JEUNE EST (HÉBERGEMENT— 18 ANS819-821-1999
L'AUBERGE DU CŒUR SOURCE SOLEIL—18-35 ANS819-563-1131
JEVI (PRÉVENTION DU SUICIDE)819-564-1354
AIDE JURIDIQUE JEUNESSE (24/24).....819-563-4721
TEL JEUNES1-800-263-2266
LIGNE INFO DROGUES1-800-265-2626
CALACS (AIDE AUX VICTIMES D'AGRESSION SEXUELLE)....819-563-9999
CARREFOUR JEUNESSE EMPLOI COATICOOK819-849-0440
GAI ÉCOUTE1-888-505-1010

PROCHAINE DATE DE TOMBÉE

11 JUIN 2018




Ste-Edwidge
Milieu paisible, communauté vivante

VOTRE CONSEIL MUNICIPAL

LE MAIRE : MONSIEUR BERNARD MARION

SIÈGE NO 1: MADAME ÉMILIE GROLEAU

SIÈGE NO 2: MONSIEUR JACQUES MÉNARD

SIÈGE NO 3: MADAME LYSSA PAQUETTE

SIÈGE NO 4: MONSIEUR YVON DESROSIERS

SIÈGE NO 5: MADAME LINE GENDRON

SIÈGE NO 6: MONSIEUR ÉRIC LECLERC

INFORMATIONS MUNICIPALE

INSPECTEUR EN BÂTIMENT: CHANGEMENT DE JOURNÉE

Veillez prendre note que notre inspecteur en bâtiment et environnement est monsieur Nicolas Plourde. Il est présent au bureau municipal tous les **mercredis de 9 h à 12 h**. Nous vous recommandons d'appeler à la municipalité avant de vous déplacer au 819-849-7740.



ÉQUIPEMENTS DE LOISIRS DE LA VILLE DE COATICOOK

Bonne nouvelle! La municipalité vient de conclure une entente avec la Ville de Coaticook pour l'utilisation des équipements de loisirs. Vos enfants peuvent s'inscrire à plusieurs activités de loisirs au même coût que les enfants de Coaticook : hockey mineur, soccer, baseball, patinage artistique, piscine extérieure et installations du parc Laurence, etc.



Pour ceux et celles qui préfèrent les activités culturelles, vous serez heureux de savoir que la même règle s'applique aux enfants fréquentant les cours au Pavillon des arts et de la culture. En plus, vous avez droit d'entrer gratuitement dans les sentiers du Parc de la Gorge et du Parc Découverte Nature. De plus, en tout temps, vous bénéficiez des mêmes tarifs que les Coaticookois pour les autres activités des deux parcs.

Les jeunes et les adultes sont considérés de la même façon que les citoyens de Coaticook en ce qui concerne les frais d'inscription et les conditions de participation en tenant compte de la capacité d'accueil des équipements.

Pourquoi attendre?!? Inscrivez-vous dès maintenant!

Pour plus d'informations, contactez : Municipalité Ste-Edwidge au 819-849-7740

CROQUE-LIVRES

Veillez prendre note que pour la saison estivale le Croque– livres sera sur le perron de l'hôtel de ville ou vous pourrez avoir accès en tout temps. Vous êtes donc invités à vous y rendre pour venir choisir des livres ou encore pour y en déposer.



Monsieur Guy Hardy

Député de Saint-François

Tél.: 819-565-3667

Guy.Hardy.SAFR@assnat.qc.ca



ASSEMBLÉE NATIONALE
QUÉBEC

INFORMATIONS MUNICIPALES

DÉFIBRILLATEUR

La municipalité a un défibrillateur cardiaque qui est disponible en tout temps à l'Accommodation S. Grégoire. Les personnes intéressées à l'avoir pour un événement spécial doivent contacter monsieur Réjean Fauteux à la municipalité au 819-849-7740.



NOUVEAUX-NÉS

La cigogne passera ou est passée chez vous en 2017 ou 2018? N'oubliez pas d'inscrire votre nouveau-né au bureau municipal en y déposant son certificat de naissance, afin de recevoir votre chèque de 100 \$. Un arbre fruitier sera remis aux parents au printemps.



FINISSANTS 2017-2018

Vous êtes finissant du secondaire, vous avez obtenus votre diplôme, vous êtes donc éligible à la bourse aux finissants. Apportez-nous une attestation d'études ou votre diplôme et la municipalité vous offrira une bourse de 100 \$.



RÉCUPÉRATION DE VÊTEMENTS

Une boîte de récupération de vêtements est située sur le terrain du garage municipal. Ce projet résulte de la résolution 2017 02 015. Cette action se fait en collaboration avec le Centre d'action bénévole de Coaticook.

Il n'y a aucuns frais pour la municipalité. Nous vous demandons de mettre les vêtements dans des sacs et de mettre les souliers dans un sac à part, afin que la paire soit ensemble.



CHIENS (NOUVEAU PRIX)

Des licences pour chiens sont disponibles au bureau municipal au coût de **10 \$**. Nous vous rappelons l'importance de garder vos chiens en laisse et de ramasser leurs matières fécales



ENTENTE À LA BIBLIOTHÈQUE DE COATICOOK

Veuillez prendre note que nous avons toujours une entente avec la Bibliothèque de Coaticook, votre abonnement sera remboursé à 100 % par la municipalité avec preuve de celle-ci.



DATE DE VERSEMENT DE TAXES LE TROISIÈME SERA LE :

29 MAI 2018

INFORMATIONS MUNICIPALES



Une de nos citoyennes a été honorée comme bénévole de l'année, il s'agit de Mme Nicole Pinsonneault.

Félicitations !

Mme Pinsonneault a été honorée par la MRC de Coaticook

Photo Vincent Cliche - Le Progrès



ABRI D'HIVER POUR AUTOMOBILE

Les abris d'hiver sont autorisés du 15 octobre au 1er mai. En dehors de cette période, les abris d'hiver pour automobile doivent être démontés et remisés. Les abris d'hiver doivent être localisés sur l'aire de stationnement ou sur la voie d'accès y conduisant, être situés à une distance minimale de 2 mètres du trottoir ou, en l'absence de trottoir, de la bordure de la rue. Les abris d'hiver doivent également être assemblés à partir de matériaux confectionnés spécifiquement à cette fin, selon les normes de l'industrie (règlement de zonage 210, article 4.3.6).



RÉCUPÉRATION DE PEINTURE, DES CONTENANTS DE PEINTURE EN AÉROSOLS ET DES HUILES USÉES.

Veillez vous rendre au garage municipal 1829, chemin Tremblay, un bac est à votre disposition pour y déposer vos contenants.



TRAVAUX D'AMÉNAGEMENT DE COURS D'EAU ET DE COUPE FORESTIÈRE

Pour obtenir des informations ou un permis, communiquez avec M. Jean-Bernard Audet à la MRC de Coaticook au 819-849-9166



CALENDRIER DES COLLECTES

Mai						
D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	4	5
6	R	8	9	C/O/A	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	R	22	23	C/O	25	26
27	28	29	30	31		

Juin						
D	L	M	M	J	V	S
					1	RDD
3	R	5	6	C/O	8	9
10	11	12	13	A	15	16
17	R	19	20	C/O	22	23
24	25	26	27	28	29	30

INFORMATIONS MUNICIPALES

Un aperçu de la séance du conseil du **5 mars 2018**

Étaient présents: M. Bernard Marion, maire

Mme Émilie Groleau

M. Yvon Desrosiers

M. Jacques Ménard

Mme Line Gendron

Mme Lyssa Paquette

M. Éric Leclerc

Et monsieur Réjean Fauteux, directeur général et secrétaire-trésorier

Résolutions:

2018 03 045 - Appel de service pour le ménage de l'hôtel de ville et du Centre communautaire

2018 03 047 - Avis de motion, règlement 319-2018 prolongement sanitaire sur le chemin Favreau

2018 03 053 - Ouverture des postes pour une coordonnatrice et deux monitrices pour le SAE

Un aperçu de la séance du 3 avril 2018

Étaient présents: M. Bernard Marion, maire

Mme Émilie Groleau

M. Yvon Desrosiers

M. Jacques Ménard

Mme Line Gendron (absente)

Mme Lyssa Paquette

M. Éric Leclerc

Et monsieur Réjean Fauteux, directeur général et secrétaire-trésorier

2018 04 064 - Enseigne à l'hôtel de ville et enseigne au Parc Beausoleil à changer

2018 04 075 - Ouverture d'un poste d'inspecteur municipal

2018 04 079 - Adoption du règlement 319-2018 prolongement sanitaire sur chemin Favreau

2018 04 081 - Avis de motion : règlement 319.1-2018 concernant les travaux de réfection du chemin Tremblay

2018 04 086 - Engagement de la coordonnatrice pour le SAE

2018 04 089 - Engagement d'une monitrice pour le SAE

Ceci n'est qu'un bref aperçu des décisions prises lors des séances de mars et d'avril.

Avertissement

Les résumés des séances du Conseil et des règlements sont publiés à titre d'information et font l'objet d'une réécriture permettant une meilleure compréhension des textes à caractère d'avantage administratif. Ils n'ont aucune valeur légale et ne lient ni la Municipalité, ni la rédaction. Vous pouvez bien entendu consulter les procès-verbaux et les règlements originaux sur le site internet au : www.ste-edwidge.ca

21 mai fête des Patriotes

La **Journée nationale des Patriotes** est un jour férié et chômé au Québec le lundi qui précède le 25 mai de chaque année. Instaurée le 22 novembre 2002, et célébrée pour la première fois le 19 mai 2003, cette journée vise à « souligner l'importance de la lutte des patriotes de 1837-1838 pour la reconnaissance de leur nation, pour sa liberté politique et pour l'établissement d'un gouvernement démocratique ». Avant 2003, le lundi précédant le 25 mai de chaque année était la fête de Dollard, instituée dans les années 1920. Cette fête a souvent porté le nom *Fête de Dollard et de Chénier* dans les dernières décennies avant 2003, ce qui a préfiguré le remplacement de Dollard par les Patriotes. À la même date, la fête de la Reine est observée au niveau fédéral et par d'autres provinces et territoires du Canada.



Prenez note: que le bureau municipal sera fermé le lundi de la fête des Patriotes soit le 21 mai nous serons de retour le 22 mai aux heures habituelles.

Veillez prendre note:

Que la distribution d'arbres se fera le **samedi 19 mai de 9 h à 12 h.**

Le tout se fera au garage municipal, venez chercher vos arbres, les quantités sont limitées



Animaux de compagnie - Nourriture - Produits - Accessoires
Service de toilettage et pension

Tél. : 819 849-7913
Site web: www.chezchanel.com

BON PRINTEMPS



INSPECTEUR MUNICIPAL EN VOIRIE



En remplacement de M. David Roy qui nous a quitté, la municipalité a fait l'embauche de son nouvel inspecteur municipal. Il s'agit de

Monsieur Stéphane Bourget.

Nous lui souhaitons la bienvenue au sein de notre équipe.

CAMP DE JOUR À LA FERME : ÉTÉ 2018



NOUVEAU à Martinville
Pour une semaine de pur plaisir,
vient découvrir La bergerie en herbe!

Du 2 JUILLET au 24 AOÛT 2018

Pour enfants de 5 à 12 ans (maternelle complétée)

Les avant-midi sont consacrés aux soins des animaux tandis qu'en après-midi, une multitude d'activités en lien avec la nature et l'agriculture sont proposées tel que piste d'hébertisme, promenade en forêt, chasse aux trésors, jeux collectifs, fabrication de cabane dans le bois, transformation de la laine, construction de mangeoires d'oiseaux, condo à insectes...

Animateurs dynamiques et qualifiés

Groupe de 12 enfants maximum

Horaire :

Lundi au vendredi,
de 9h00 à 16h00

Service de garde GRATUIT :

de 7h45 à 9h00
et de 16h00 à 17h15

Coût : 150,00\$ + taxes pour une semaine de camp

Rabais de 10% pour plus d'une semaine de camp ou pour l'inscription de plus d'un enfant de la même famille

Trois modes d'inscriptions :

- par téléphone
- à la ferme, sur rendez-vous
- lors de la journée d'information et d'inscription:
12 mai 2018 de 10h00 à 15h00.

Mode de paiement : chèque ou argent comptant



LES PLACES SONT LIMITÉES. RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT!

819-835-0077 

info@bergerieenherbe.com
www.bergerieenherbe.com

90 ch. de St-Isidore
Martinville (Québec) JOB 2A0

Scalabrini & Fils inc.

Déneigement • Excavation • Transport

1730, ch. Tremblay
Ste-Edwidge (Québec)
JOB 2R0

Téléphone : 819-849-3158
Télécopieur : 819-849-0707
Cellulaire : 819-578-2822
courriel : scalabrinipierre@hotmail.com

Veillez prendre note :

Que lors du ramassage des ordures et du compost, il est préférable de ramener vos bacs en fin de journée. Car le ramassage se fait en deux étapes. Un premier passage pour les ordures et ensuite pour le compost



NOTRE LOGO ET SA SIGNIFICATION

Une politique sur l'utilisation du logo de la municipalité a été adoptée à la séance d'avril, et ce dans le but de le protéger.

Je vous invite à prendre connaissance de la signification de celui-ci, qui fut adopté en mars 2011

Ce logo a été choisi car il reflète les qualités, les avantages et la simplicité de vivre en campagne. Le mouvement dans le choix de caractère du « Ste-Edwidge » et le style de dessin aux traits du logotype représente le mouvement, le vent, l'air pur et le plein air. Les deux plans de vallons représentent la culture, le décor montagneux et les grands espaces de notre belle région. Les arbres représentent le mixe des champs de culture et des forêts et la richesse de nos terres. Les couleurs vives représentent la fraîcheur et les couleurs de nos belles saisons.



CAPSULES SUR LA MALTRAITANCE

AVRIL 2018

La maltraitance envers les aînés, parlons-en !

« Il y a maltraitance quand un geste singulier ou répétitif, ou une absence d'action appropriée se produit dans une relation où il devrait y avoir de la confiance, et que cela cause du tort ou de la détresse chez une personne aînée. »

La maltraitance psychologique laisse des traces !

Le chantage affectif, la manipulation, l'humiliation, les insultes, les menaces sont des actes de violence psycholo-

gique et portent atteinte à l'identité, à la dignité et à l'estime de soi.

L'aîné qui en est victime peut vivre de la peur, de l'anxiété, de la dépression du repli sur soi et peut même mener au suicide.

Vous vivez une situation de maltraitance ou vous en êtes témoin ? Renseignez-vous à **DIRA-Estrie**, centre d'aide aux aînés victimes de maltraitance, au **819-346-0679** pour savoir ce que nous pouvons faire pour vous aider. Service gratuit et confidentiel.

DIRA-Estrie

Centre d'aide aux aînés victimes de maltraitance

Carrefour des aînés
300, rue du Conseil, bureau 337
Sherbrooke (Québec) J1G 1J4
819-346-0679

De la truite pour tous les goûts !

Tél. : 819 844-2418
Télec. : 819 844-2444
courriel : lesbobines@hotmail.com
www.lesbobines.com

Normand Roy, Doris Brodeur et Clément Roy, propriétaires

East Hereford, Qc
lesbobines.com

GCF NOTAIRES
GÉRIN | CUSTEAU | FRANCOEUR

Une équipe multidisciplinaire à votre service

38 rue Child, bureau 110
Coaticook, Qc J1A 2B1
Téléphone : 819 849-4855
Télécopieur : 819 849-9675
info@gcfnotaires.com

CENTRE D'Action BÉNÉVOLE DE LA MRC DE COATICOOK

LE SERVICE DE DÉPANNAGE ALIMENTAIRE DU CAB

Il peut arriver des circonstances (chômage, dépense importante imprévue, maladie, etc.) faisant en sorte qu'une personne ou une famille vive des difficultés financières et soit dans l'impossibilité de s'acheter de la nourriture. Dans ce cas-là, le CAB peut offrir de l'aide sous la forme d'un dépannage alimentaire. **La démarche est confidentielle.**

Cependant, comme le CAB n'est pas une banque alimentaire, les employés responsables du service de dépannage alimentaire ont d'autres tâches et ne sont donc pas disponibles tout le temps. Il faut, par conséquent, **prendre un rendez-vous.**

De plus, lors du rendez-vous, plusieurs documents sont demandés à la personne ou la famille désirant recevoir un dépannage alimentaire. Ces documents servent à évaluer la situation financière de la personne pour s'assurer que celle-ci n'a effectivement plus assez d'argent pour acheter de la nourriture et afin de pouvoir la guider vers les ressources et services appropriés si besoin.

Pour informations et prise de rendez-vous : Isabelle Routhier, **819-849-7011, poste 225.**

SOUTIEN AUX PROCHES AIDANTS

Groupe de soutien aux proches aidants de soir

Jeudi 17 mai, de 18 h à 21 h

À la Maison de la famille de la MRC de Coaticook (23, rue Cutting, Coaticook). Gratuit. Information et inscription : Lucie L'Heureux, Centre d'action bénévole, au 819 849-7011, poste 223.

Conférence *Voyage adapté*

Mercredi 23 mai, à 19 h

À la bibliothèque Françoise-Maurice de Coaticook (34, rue Main Est). Par Stéphanie Gélinas de l'organisme Kéroul. Gratuit. Information et inscription : Lucie L'Heureux, au 819 849-7011, poste 223.

CAFÉ DES AÎNÉS DE SAINTE-EDWIDGE-DE-CLIFTON

Tous les jeudis à 13 h pour café et causerie

Centre communautaire (1439, chemin Favreau)

Gratuit

Informations : Patrick Lajeunesse au 819-849-7011, poste 216

RÉCUPÉRATION DE VÊTEMENTS À SAINTE-EDWIDGE



Un petit suivi concernant la collecte de linge

Le **Centre d'action bénévole** recueille le linge usagé à Coaticook depuis plusieurs années. En mai 2017, le CAB a initié une collecte de vêtements, de souliers et d'accessoires dans les autres municipalités de la MRC. Nous utilisons les profits de cette opération afin de financer des services comme la popote roulante et les cuisines collectives. Aussi, grâce à cette activité, plus de 189 832 livres de vêtements ont été détournés des sites d'enfouissement.

Pour votre information : La cloche de vêtements est situé au garage municipal au 1829, chemin Tremblay. Soyez écologique et pensez à l'environnement!

Merci à tous les citoyens qui contribuent au succès de cette initiative en déposant leur linge usagé dans les cloches à vêtement du CAB!

Équipe d'animation communautaire

Retour sur les fêtes pascales : Encore cette année, succès de la campagne du **pain partagé**. Merci de votre générosité et un grand merci à l'organisatrice Line Marion et à ses bénévoles, jeunes et moins jeunes. Cette année, les célébrations de la semaine sainte n'ont eu lieu qu'à Compton sauf pour la messe de Pâques à Ste-Edwidge. Mais le cierge pascal de toutes les communautés a été allumé lors de la Vigile pascale et des personnes de Ste-Edwidge ont été invitées à une participation spéciale aux célébrations.

Messes dans l'église : à compter de *mai*, la messe sera de retour dans notre belle église patrimoniale rénovée avec son orgue restauré. Nous vous invitons à venir nombreux aux célébrations et profiter de ces joyaux de notre milieu.

Fête des mères, des pères et de l'amour :

La fête des mères et des pères est soulignée de façon spéciale aux messes de ces dimanches par des chants spéciaux et des dons de fleurs.

On combine la Fête des pères avec la Fête de l'amour encore cette année. On y fête tous ceux qui célèbrent des anniversaires de mariage à partir de 5 ans, 10 ans...60 ans. La messe intègre des chants d'amour et



est suivie d'un vin d'honneur et d'un goûter. Si vous êtes vous-mêmes jubilaires ou connaissez des per-

sonnes qui célèbrent de ces anniversaires, s.v.p. faites-nous le savoir. Nous ne voulons oublier personne! Invitation spéciale aux citoyens de

Ste-Edwidge de date récente. Nous ne connaissons pas depuis quand vous êtes mariés mais nous voulons vous fêter aussi. Alors communiquez avec l'un de nous.

Réflexion sur les priorités à venir : l'Équipe, en concertation avec les équipes des cinq autres communautés de la paroisse, continue sa réflexion sur les orientations à prioriser. Plusieurs suggestions ont été faites par les autres dont nous pourrions nous inspirer. Les orientations suggérées par Ste-Edwidge sont : une attention spéciale aux gens dans le besoin (matériel, moral, psychologique), une mise à jour de la population pour mieux cibler les besoins, une attention spéciale aux jeunes par des projets les impliquant (reprenre la fête des majoritaires?), continuer à impliquer tous dans des levées de fonds, améliorer la communication, et tenter d'augmenter l'intérêt pour les rassemblements à l'église.

Par Aurélie Caldwell (849-3478) pour l'Équipe [Michel Crespo (3421) Lorraine Lanciaux (6458), Louise et Michel Marion (3425) et Manon Scalabrini (6523)]

CERCLE DE FERMIERÈRES



Déjà rendu à la fin de nos activités. Les rapports de chacun des comités ont été remis à la journée du printemps en mars.

Nous nous préparons à finaliser nos activités et les métiers s'activent encore tous les mercredis pour terminer les pièces commencées soit catalogue, tapis, sacs, es-sue-vaisselle etc...

Je vous envoie un aperçu de notre salle des métiers.

Bonnes vacances, bel été et à la prochaine.

Rita J. Masson, aux communications



NOUVELLES DU DÉPANNEUR

La saison estival approche à grands pas et nous profitons de l'occasion pour vous souhaiter un très bel été, rempli de plaisir avec vos familles et amis.

Gros retour à l'Accommodation, les tomates et concombres de serre sont arrivés...

À la fête des mères, des fleurs seront disponible au dépanneur. De la terre noire, du fumier de moutons, graines à semences Mckenzie, vers pour la pêche, sel et bloc à chevreuil, feux d'artifices et petits sacs pour faire feux camp de couleurs et nos produits glacés Nestlé.

Notre Tournoi annuel de balle molle se fera vendredi et samedi le 22 et 23 juin 2018.

Penser à votre équipe !!!

Ne pas oublier :

Produits de la SAQ

Poste Canada

Dépositaire Nettoyeur Coaticook

Et NOS PRODUITS LOCAUX

POOL DE LOTOS

Février : Lise Côté,

Mars : Angèle Desrosiers, Benoit Masson, Manon Scalabrini,

Réjean Fauteux et Dominique Masson.

Avril : Lyne Massé et Patrick Fournier

France et Sylvain



Photo Vincent Cliche - Le Progrès

M. Grégoire a été honoré comme bénévole de l'année. Il est ici photographier avec M. le maire Bernard Marion.

Une belle soirée et un cadeau en reconnaissance de son temps a été offert à Sylvain.



COLLECTE DE RÉSIDUS DOMESTIQUES DANGEREUX

2 JUIN 2018 DE 9H00 À 15H00

AUX

GARAGE MUNICIPAL DE LA VILLE DE STANSTEAD & GARAGE MUNICIPAL DE LA VILLE DE COATICOOK
10 CHEMIN VILLENEUVE 77 RUE DE LA GRAVIÈRE

PRODUITS ACCEPTÉS:

PEINTURES, VERNIS, TEINTURES
SOLVANTS, HERBICIDES, INSECTICIDES
BONBONNES DE PROPANE, AÉROSOLS,
PRODUITS DE PISCINE,
HUILES & FILTRES USÉS,
PILES SÈCHES, BATTERIES DE VÉHICULES,
RÉCUPÉRATION D'ÉQUIPEMENTS
ÉLECTRONIQUES & INFORMATIQUES,
FLUORESCENTS



INDUSTRIES, COMMERCE, INSTITUTIONS & FERMES REFUSÉS

SERVICE DE COLLECTE OFFERT UNIQUEMENT AUX MUNICIPALITÉS SUIVANTES :

AYER'S CLIFF, BARNSTON-OUEST, CANTON DE HATLEY, CANTON DE STANSTEAD, COATICOOK, COMPTON, DIXVILLE, EAST HERFORD, HATLEY, NORTH HATLEY, OGDEN, ST-HERMÉNÉGILDE, ST-VENANT-DE-PAQUETTE, STE-CATHERINE-DE-HATLEY,

STE-EDWIDGE-DE-CLIFTON, STANSTEAD, STANSTEAD-EST ET WATERVILLE.

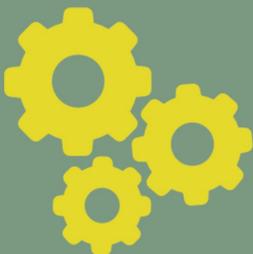
Informations : 1-877-535-9479 (sans frais)



ÉCOCENTRES OCCASIONNELS de la MRC de Coaticook

NOUVEAU
SERVICE

FONCTIONNEMENT



Tous les citoyens de la MRC de Coaticook ont maintenant accès à des écocentres occasionnels, peu importe où se tient l'écocentre. Par exemple, un résident de Dixville peut utiliser l'écocentre de Barnston-Ouest, et vice et versa.

- Coût : gratuit, sauf pneus surdimensionnés*
- Limite : 3 m³ (remorque de 4' x 8' x 3') par jour par adresse
- Conditions :
 - Preuve de résidence à l'appui
 - Entrepreneurs exclus

CALENDRIER - TOUS LES SAMEDIS DE 8 H 30 À 15 H

<u>DATE</u>	<u>MUNICIPALITÉ</u>	<u>LIEU</u>
12 mai	Coaticook	Conteneur Coaticook 435, rue Ernest-Lafaille
19 mai	Barnston-Ouest	Carrière JDL, Ch Provencher (inter Ch. Isabelle)
26 mai	Compton	Garage municipal 6506, rte Louis-S.-St-Laurent
2 juin	Saint-Malo	En face du garage municipal 251, ch Auckland
9 juin	Coaticook	Conteneur Coaticook 435, rue Ernest-Lafaille
16 juin	Waterville	Garage municipal 205, rue Dominion

Consultez les autres dates de septembre et d'octobre sur mrcdecoaticook.qc.ca

MATIÈRES ACCEPTÉES

- MATÉRIELS ÉLECTRONIQUES
- MÉTAUX
- MEUBLES ET ÉLECTROMÉNAGERS
- VÊTEMENTS
- RÉSIDUS DE CONSTRUCTION (bois, gypse, bardeau, céramique, etc.)
- PNEUS*
- PILES ET BATTERIES
- PEINTURES
- HUILES USÉES
- TUBES FLUORESCENTS ET LAMPES FLUOCOMPACTES



*Les pneus surdimensionnés de 24" de jante ou 48" hors tout sont acceptés, moyennant des frais de 25 \$ par pneu, payable en argent comptant ou par chèque.

Ce nouveau service vient compléter la brochette de services offerts aux citoyens pour la bonne gestion des matières résiduelles. La Ressourcerie des Frontières et l'écocentre de la Régie intermunicipale de gestion des déchets solides de la région de Coaticook continuent d'offrir le service de récupération de plusieurs de vos résidus.

Pour plus d'informations

www.mrcdecoaticook.qc.ca
819-849-9166
mat.residuelles@mrcdecoaticook.qc.ca



Ma sécurité : ma responsabilité!

La « *Semaine de la sécurité civile* » aura lieu du 6 au 12 mai 2018. Il s'agit d'une initiative de sensibilisation d'envergure nationale qui a lieu chaque année, depuis 1996.

Pour qui ?

Le concept de base est que la **sécurité civile** est l'ensemble des actions et des moyens mis en place à **tous les niveaux de la société** et que chacun des **citoyens** devrait se sentir concerné.

Le sous-thème de 2018 est : **Plus d'autonomie, moins de soucis !**

Le citoyen est donc le premier responsable de sa sécurité. En situation d'urgence ou de sinistre, il revient au citoyen d'assurer sa propre sécurité, celle de sa famille et la sauvegarde de ses biens.

Pour notre municipalité, même si ce n'est pas qu'à nous de voir à nous préparer, on s'est doté d'un *Plan de sécurité civile* depuis plusieurs années. Nous avons prévu des éléments clés pour nous aider à intervenir en cas de besoin :

Une équipe d'intervention formée de tout le personnel municipal et de plusieurs citoyennes et citoyens qui se sont portés(es) volontaires pour nous aider dans différentes *missions*. Tout un chacun a un rôle bien défini au plan.

Des locaux sont prévus où se dérouleraient les activités d'intervention prévues, comme la *Coordination de mesures d'intervention* et les *Services aux personnes sinistrées*, notamment l'hébergement temporaire. Des ententes de prêts de locaux ont aussi été conclues avec des organismes du milieu et les municipalités voisines en cas de besoin.

Un Bottin d'urgence et de ressources « étoffé » a été produit. Ce bottin comprend les ressources que nous avons jugées pouvant être nécessaires en cas d'intervention.

Pour notre population, La *Semaine de la sécurité civile* vous incite à prendre trois mesures toutes simples afin d'être préparée à faire face à divers types d'urgence. Ce sont :

Connaitre les risques.

Préparer un plan d'urgence.

Avoir une trousse d'urgence 72h. Nous vous rappelons qu'il est nécessaire de faire des réserves d'eau et de nourriture non périssable et d'avoir sous la main les articles essentiels qui composent votre trousse d'urgence. Les provisions d'eau et de nourriture devraient être suffisantes pour vous permettre d'être autonome pendant les **3 premiers jours** d'un sinistre par exemple une panne de courant prolongée. D'où le sous thème de cette année : *Plus d'autonomie, moins de soucis !*

Profitez-en pour en faire une activité familiale et faire un choix d'éléments intéressants pour votre trousse.

Les liens Internet ci-dessous traitent de la Semaine de la Sécurité civile et expliquent comment se préparer :

www.preparez-vous.gc.ca

www.securitepublique.gouv.qc.ca (onglet sécurité civile).



PRÉVENTION



Pour brûlage printanier en toute sécurité!

Votre service de prévention incendie désire vous rappeler quelques conseils de sécurité avec la période de grand ménage du printemps qui s'en vient afin de profiter en toute quiétude du retour du beau temps. Nous vous rappelons que la prévention est encore un des meilleurs moyens de vous protéger et de protéger ceux que vous aimez contre les incendies.

Premièrement, il est important de rappeler que les municipalités interdisent les feux à ciel ouvert sans permis. Vous devez toujours vous informer auprès de celle-ci...

Les causes des feux d'herbe ou de forêts

D'avril à juin, les brûlages domestiques (brûlages de feuilles, de branches, etc.) causent la moitié des incendies de forêt. Durant cette période de l'année, seulement quelques heures d'ensoleillement suffisent pour assécher l'herbe ou tout autre combustible de surface et rendre ainsi la forêt et les bâtiments environnants extrêmement vulnérables. Très tôt en saison, le danger d'incendie est plus élevé dans les terrains dégagés. Ce sont généralement les résidents qui habitent près des zones boisées qui allument les feux. Ces feux, malheureusement, se propagent trop souvent, et très rapidement, vers les bâtiments ou la forêt.

Indice d'inflammabilité

Tout feu extérieur est interdit lorsque l'indice d'inflammabilité annoncé par la Société de protection des forêts contre le feu (SOPFEU) pour l'Estrie est élevé ou extrême. Vous pouvez vérifier l'indice d'inflammabilité sur le site www.sopfeu.qc.ca.



Permis

Vous pouvez demander à votre municipalité un permis de brûlage. Si celle-ci vous accorde un tel permis, vous devez respecter des règles bien simples pour éviter une catastrophe :

- Les petits feux peuvent être contrôlés par une personne à l'aide d'outils et d'eau. Le tas de bois, de broussailles ou de feuilles que vous voulez brûler devrait mesurer moins d'un mètre de diamètre et moins de deux mètres de haut.;
- Assurez-vous d'aménager un coupe-feu jusqu'au sol minéral;
- Choisissez un endroit dégagé et surveillez la vitesse et la direction du vent. Si les vents sont trop forts, reportez à une journée où ceux-ci sont plus calmes.

Restez près de votre feu

Si vous allumez un feu à l'extérieur, vous devez prendre toutes les mesures nécessaires pour entretenir le feu, le garder sous contrôle et l'éteindre avant de quitter les lieux. Une personne responsable doit surveiller en tout temps le feu. Vous devez avoir les outils nécessaires et de l'eau à portée de la main pour l'éteindre, s'il commence à se propager.

Respectez les heures

Lorsqu'un permis vous est délivré, une plage horaire pour faire votre brûlage vous sera donnée, fort probablement durant la période de clarté. Il est important de respecter cette plage horaire, car la centrale 911 est avisée de cette émission de permis et de la période du brûlage afin d'éviter que les pompiers soient appelés à l'endroit où le brûlage a lieu. Il arrive fréquemment qu'un passant qui, voulant bien faire lorsqu'il perçoit des flammes au loin, appelle les pompiers, croyant qu'un incendie s'est déclaré. Il y a donc des déplacements inutiles des pompiers. Cette situation peut être évitée en respectant les directives.

Pour plus d'informations, veuillez communiquer avec votre municipalité, votre service de protection incendie municipal ou le service de prévention incendie de la MRC de Coaticook.

LA VOIE DES PÉLERINS DE LA VALLÉE

ENFIN! Un sentier de randonnée de longue durée qui passe dans la MRC de Coaticook

Nous vous invitons à nous rencontrer pour en savoir davantage lors de notre Assemblée de Fondation

LE DIMANCHE
6 MAI
13H30

POUR INFO:
LAVOIEDESPÉLERINSDELAVALLEE@GMAIL.COM

BUREAU DE LA MRC
AU 294 RUE
ST-JACQUES NORD
COATICOOK

Mira



C'est informations ont été prises sur le site internet de mira.

cartouches.mira.ca

Saviez-vous que l'entraînement d'un chien guide coûte 30 000\$ et que celui-ci est remis gratuitement, grâce à vos cartouches? Depuis 1994, le programme de récupération de cartouches a permis le financement de 280 chiens Mira pour venir en aide à des personnes handicapées visuelles, physiques ou à un enfant autiste.

Points de dépôts:

Ville de Coaticook

150, rue Child

Bibliothèque de Coaticook

34, rue Main Est Coaticook

Association des personnes Handicapées de la MRC de Coaticook

62, rue Main Ouest, Coaticook

Unimat, Coop de Compton

26, chemin de Hatley, Compton



Québec



La Campagne du Pain Partagé

Le 30 mars dernier avait lieu la campagne du pain partagé et comme par les années passées, elle s'est avérée une réussite. La communauté de Ste-Edwidge a contribué pour la somme de \$800.00 dollars. Un gros merci pour les personnes qui, années après années font de cet événement un véritable succès.



Merci
Line Bolduc

PIERRE Chouinard & FILS
Esso Mobil
MAZOUT > DIESEL > ESSENCE > LUBRIFIANTS
VENTE DE RÉSERVOIRS COMMERCIAUX
819 569-5180
WWW.PIERRECHOUINARD.COM
PAGETTE 819 573-5930 | TÉLÉC. 819 346-1081 | info@pierrechouinard.com

Resto Le Vis La Joie
1774, ch. Tremblay, Ste-Edwidge, QC
Serge Rodrigue, prop.
Lun-Merc **FERME**
Jeudi 7h à 14h
Vendredi 7h à 14h
16h30 à 20h
Samedi 7h à 20h
Dimanche 8 à 20h
Cuisine Familiale
819.849.0505



C'est le grand jour, la campagne « **Avez-vous votre forestier de famille?** » est lancée aujourd'hui!

Quel est l'objectif de cette campagne provinciale? Inviter les propriétaires forestiers à utiliser le réseau de conseillers forestiers et la mesure de remboursement des taxes foncières mis à leur disposition pour soutenir la réalisation de travaux d'aménagement forestier. Nous espérons ainsi accroître le nombre de propriétaires ayant une gestion active de leur boisé.

Qu'est-ce qu'une gestion active d'un boisé? La gestion active d'un boisé signifie que le propriétaire est invité à réfléchir à ses objectifs de possession pouvant couvrir une large gamme d'éléments, c'est-à-dire, de la conservation d'un milieu naturel à la sylviculture intensive d'un boisé. Pourquoi je possède une forêt? Qu'est-ce que je désire en faire? Ai-je un échéancier pour réaliser ces projets? Quelles sont les ressources financières que je désire consacrer à ces projets?

Pourquoi une gestion active de leur boisé? Pour atteindre les multiples objectifs reliés à la possession de leur terre à bois (plaisir d'en jouir, placement financier à long terme, bassin de bois de chauffage, revenu d'appoint de la vente de bois, lieu d'activités familiales, etc.), et ainsi profiter au maximum des possibilités offertes par cette dernière. La campagne s'appuie sur les dernières études sur les propriétaires forestiers qui démontrent qu'une proportion croissante d'entre eux sont à la recherche de soutien professionnel pour les accompagner dans la protection et la mise en valeur de leur boisé.

Comment se décline la campagne? Par plusieurs actions qui seront mises de l'avant, dont un communiqué et des relations médias, de la publicité dans les journaux régionaux, une visibilité sur les réseaux sociaux grâce à une capsule vidéo, des dépliants pouvant être remis par les conseillers forestiers aux propriétaires moins actifs et des affiches visibles dans les bureaux des Municipalités du Québec.

Qui sont les partenaires de la campagne? Le ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs, l'Union des producteurs agricoles, l'Ordre des ingénieurs forestiers du Québec, le Regroupement des sociétés d'aménagement forestier du Québec, l'Association des entrepreneurs en travaux sylvicoles du Québec et la Fédération des producteurs forestiers du Québec.

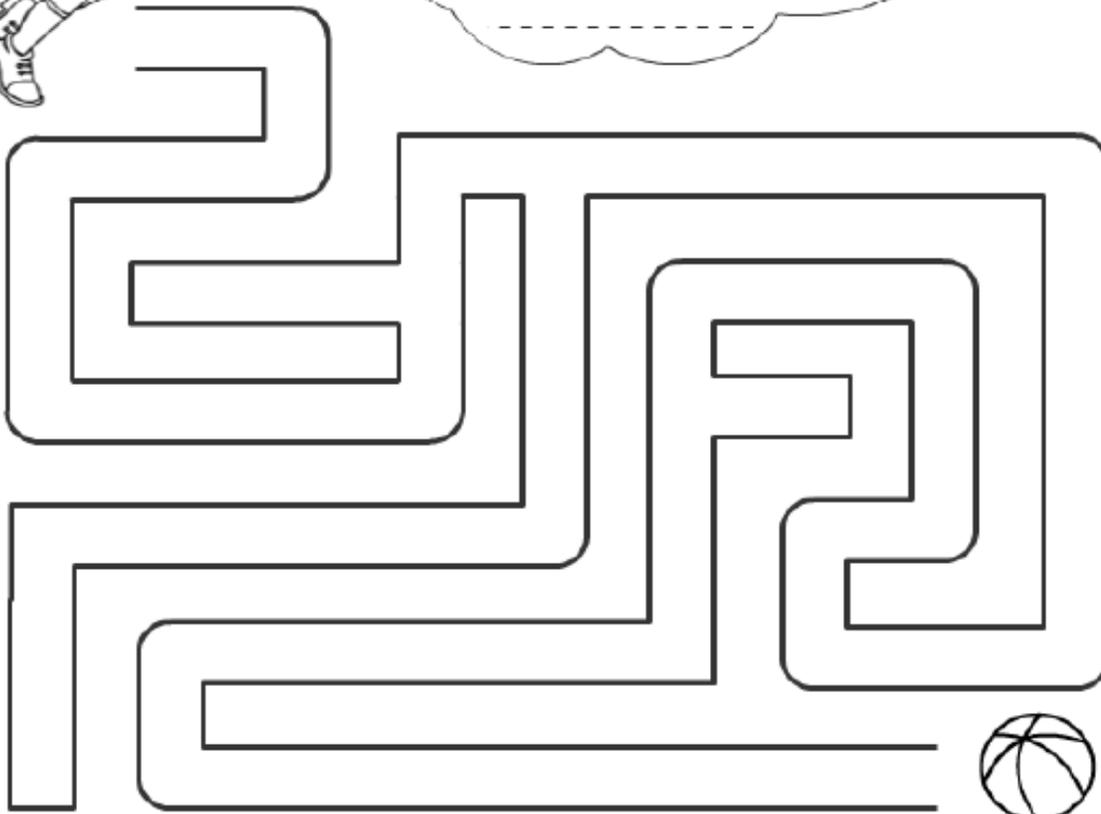
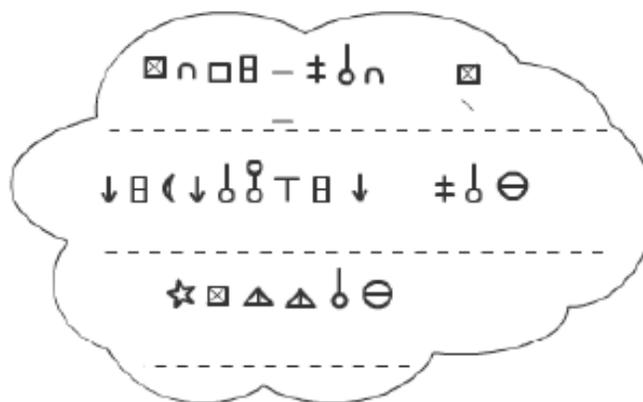
Plongez dès maintenant dans la campagne « **Avez-vous votre forestier de famille?** »

Message codé

En t'aidant du code secret, déchiffre le message de Thomas.

Code secret

a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
☒	☆	0	□	⊞	○	∠	⊥	∩	>	←	△	≠
n	o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z
⊖	∩	☒	↑	↓	∞	⌒	∩	⊥	∩	⊞	◇	≠



Nos ANNONCEURS



**Service
d'entretien E.A. enr.**

**Vente et entretien d'extincteurs
UNITÉ MOBILE**

200, rue Bourgeois Tél.: 819-849-6978
Coaticook, Qc J1A 1B4 Cell.: 819-571-0255



RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL
INDUSTRIEL • AGRICOLE

Fabrication
de panneaux de contrôle
Automatisation personnalisée
Domotique

www.iert.ca

Jean-François Théberge Prop. François Martineau Co-prop.

819 835-5280 • Téléc. 819 835-5768 • iert@axion.ca
294, chemin Des Sables, Martinville (Québec) J0B 2A0

Tél./ Téléc. : 819 849-2000



Gary Caldwell
Président



Caldwell Bio Fermentation Canada Inc.
579, chemin de la Rivière, Ste-Edwidge
(Québec) Canada J0B 2R0



**CENTRE FUNÉRAIRE
COOPÉRATIF RÉGION
DE COATICOOK**

Toujours Présents

Michel Belzil
Directeur général 284, rue Child
Coaticook (Québec) J1A 2B7
Tél. : 819 849-6688

Jacinthe Fecteau
Directrice des services aux familles Téléc. : 819 849-3068
info@cfcoaticook.com



Daniel Parent
ARPEUTEUR - GÉOMÈTRE

451, rue Main Ouest
Coaticook, QC J1A 1P8

819 849-4100
danielparent@videotron.ca

ULTRA ACCOMMODATION DÉPANNÉUR **S. Grégoire**

Nettoyeur-Valideuse-Glace-Vidéo-Charcuterie-Photocopie

Aussi disponible:



Comptoir postal

1324, ch. Favreau
Sainte-Edwidge, Qué
J0B 2R0

France et Sylvain, propriétaires
Tél: 819.849.3083 / Fax 819.849.4360



**Pisciculture des
www.arpents-verts.com**

Traites pour ensemencement
Trout for restocking

346, ch. Bessette
Ste-Edwidge, Qc J0B 2R0
Tél. : (819) 849-3026

Votre caisse au bout du fil



**Accessible
7 jours sur 7**

Prise de rendez-vous,
information, transactions...
Parlez avec un conseiller :

- de 6 h à 22 h en semaine
- de 8 h 30 à 16 h le week-end

Composez le 819 849-9822.



Desjardins
Caisse des Verts-Sommets
de l'Estrie

Récupération BERGERON inc.



- Achat de fer de tous genres
- Métaux non-ferreux
(cuivre, laiton, stainless, aluminium, batterie)
- Vieilles automobiles
- Appareils ménagers
(Réservoir eau chaude, laveuse, sècheuse, frigidaire, fournaise etc...)

**POUR votre
ménage
du
printemps**

- ➔ **BALANCE SUR PLACE**
- ➔ **Payons comptant**
à la cour de recyclage

**Offrons aussi service de
cueillette gratuitement
pour votre**

* Payons selon la quantité : 1 tonne et plus

- ➔ • entreprise
- ➔ • terrain
- ➔ • ferme
- ➔ • maison

Nous payons les **meilleurs** prix en région

1065, route 141 St-Herménégilde

David : 819-849-0714

Steve: 819-849-9771

Service d'animation Estivale



Sainte-Edwidge-de-Clifton



Chers parents,

Cette année encore le S.A.E. de Sainte-Edwidge offre ses services pour l'été 2018. Les activités se dérouleront sur 7 semaines, soit du 25 juin au 10 août, de **8 h à 16 h**.

Faites vite **les places sont limitées, un maximum de 30 enfants sera accepté**

Venez rencontrer l'équipe d'animation et poser toutes vos questions lors des inscriptions. On vous attends avec impatience.

Thématique estivale :

Comme au cinéma!

Les enfants auront l'opportunité cet été de se plonger dans le monde du cinéma, alors que les films vont s'animer au Centre communautaire!

Fantaisie, action, animation, suspense, comédie seront à l'honneur.



Inscription le **jeudi 16 mai 2018**

De 18 h à 20 h

Frais d'inscription pour la saison				
Municipalité	Tarif	Pour 1 enfant	Pour 2 enfants	Pour 3 enfants
Sainte-Edwidge		145 \$	245\$	315 \$
Autres municipalités	500 \$ par enfant			

Prix fixe: pas de prix temps partiel, temps écourté ou partagé, etc.

Ces frais comprennent toutes les admissions lors des sorties, les frais de transport, de piscine et le matériel requis pour toutes les activités.

- ⇒ **Paiement en argent comptant ou par chèque** à la Municipalité de Sainte-Edwidge-de-Clifton en date du mercredi 16 mai 2018 (pas de chèque postdaté)
- ⇒ Amener la **carte d'assurance maladie** lors de l'inscription.
- ⇒ L'âge requis est de **5 ans et/ou** l'enfant doit être inscrit à la maternelle en septembre 2018. Et l'âge limite est de 12 ans. Le nombre de places est limité à 30.
- ⇒ Un reçu pour vos impôts vous est envoyé par la poste ou par courriel, suite à l'inscription.

Veuillez noter qu'un service de garde sera aussi offert selon les besoins (environ **7 h à 8 h et de 16 h à 17 h 30**). Le coût pour ce service est à déterminer.